

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

**Gemeinden Embrach  
Freienstein-Teufen, Lufingen  
Oberembrach, Rorbas**

### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

## Gemeinden

**EMBRACH**  
[www.embrach.ch](http://www.embrach.ch)



**PRO  
SENECTUTE**  
Ortsvertretung Embrach

### Hurra, wir singen wieder miteinander.

#### «Das alte Haus von Rocky Docky»

sowie weitere schöne, bekannte Lieder und alte Schlager unter der Leitung von Beat Weidmann.

**Am Dienstag, 21. November 2023,  
14.45–15.30 Uhr**

**Achtung: im Gemeindehaussaal,  
Dorfstr. 9, Embrach.**

Wenn Sie wieder einmal unbeschwert singen möchten, dann sind Sie in unserer fröhlichen Runde herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztelefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**



[www.freienstein-teufen.ch](http://www.freienstein-teufen.ch)

Gemeinde  
**Freienstein-Teufen**

## Verhandlungen des Gemeinderates

### Revisionsbericht, Sachgebietsprüfung Geldverkehr

Der Revisionsbericht des externen Finanzprüfers attestiert der Finanzverwaltung einen fachgerechten Vollzug im Prüfungsbe- reich. Sämtliche Arbeiten werden korrekt und mit grosser Sachkenntnis ausgeführt. Der Gemeinderat nimmt den positiven Revisionsbericht zustimmend zur Kenntnis.

Gemeinderat Freienstein-Teufen



**Lufingen**  
[www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch)

## Kartonsammlung Lufingen

**Montag, 20. November 2023,  
ab 07.00 Uhr**

Der Karton ist gebündelt an der Kehrichtabfuhrroute bereitzustellen. Klebeband ist zu entfernen. Plastifizierte Verpackungen wie Tetrapackungen, etc. müssen mit dem Kehricht entsorgt werden.

Gesundheitsbehörde Lufingen

## PROFITIEREN SIE VON UNSERER WINTERAKTION

Erhalten Sie ab dem 20. November bis zum 31. Januar 2024  
lukrative Rabatte auf Leinwandbilder, Poster, Kalender  
und Abschlussarbeiten!

Alle Infos unter [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Medico Druck AG**  
Dorfstrasse 5 | Embrach  
044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)

### Öffnungszeiten:

Mo und Mi: 8–12 | 13.15–18  
Di, Do und Fr: 8–12 | 13.15–17  
Samstag geschlossen



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

## Gemeindeversammlungen

Gerne erinnern wir Sie an die kommenden Gemeindeversammlungen der Politischen- und der Primarschulgemeinde Oberembrach vom

**Mittwoch, 22. November 2023,  
20.00 Uhr, im Primarschulhaus  
Zweigärten.**

Der Gemeinderat und die Primarschulpflege freuen sich auf eine rege Teilnahme der Bevölkerung.

Gemeinderat und  
Primarschulpflege Oberembrach



Überall für alle

**SPITEX**

Embrachertal

www.spitex-embrachertal.ch

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5  
8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

### Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/3 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

### Inseratannahmeschluss:

**Dienstag, 8.00 Uhr.**



www.rorbas.ch

## Kommunales Schutzobjekt Bachstrasse 17, Vers.- Nr. 67 auf Kat.Nr. 89, Schutzvertrag nach § 205 lit. d

### Der Gemeinderat Rorbas hat am 8. November 2023 beschlossen:

Das Gebäude Vers. Nr. 67 auf dem Grundstück Kat. Nr. 89 an der Bachstrasse 17 in Rorbas gestützt auf §§ 203 Abs. 1 lit. c und 205 lit. d PBG mittels Schutzvertrag unter Schutz zu stellen. Der entsprechende Schutzvertrag wurde genehmigt.

Der Beschluss, samt Gutachten und Vertrag, kann während der Rekursfrist zu den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden. Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher Ausfertigung einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichtes sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.



**Rorbas/  
Freienstein-Teufen**



## Freibad TÖSS SIDE. Wechsel in der Betriebsführung

Nach beinahe elf Jahren hat Thomas Tessaro als Betriebsleiter des Freibads TÖSS SIDE auf Ende Jahr gekündigt. In all der Zeit hat er das Freibad mit sehr grossem persönlichen Engagement geführt und stark geprägt. Das Freibad erfreute sich unter seiner Leitung weit über die Gemeindegrenzen hinaus grosser Beliebtheit. Die Gemeinderäte Rorbas und Freienstein-Teufen danken Thomas Tessaro für seinen langjährigen Einsatz und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

Per 1. März 2024 übernimmt Ringo Zielke aus Ramsen die Betriebsleitung mit einem 70% Pensum. Ringo Zielke bringt Erfah-

rung als Betriebsleiter aus anderen Freibädern mit; eine Saison lang war er auch als Wasseraufsicht im Freibad TÖSS SIDE anzutreffen. Er wird durch seinen Stellvertreter Markus Hangartner in die neue Aufgabe eingeführt. Markus Hangartner ist seit wenigen Jahren im Stundenlohn als Betriebsleiter-Stv. fürs Freibad TÖSS SIDE tätig. Auf die neue Saison hin erhält er eine Festanstellung mit einem 40 % Pensum. Die Gemeinderäte schätzen sich glücklich, dass eine gute Nachfolgelösung gefunden werden konnte, die Kontinuität verspricht. Sie wünschen Ringo Zielke und Markus Hangartner sowie dem ganzen Team einen guten Start in die neue Badesaison.

Gemeinderat Rorbas  
Gemeinderat Freienstein-Teufen

## Schulgemeinden

schule-rft.ch  
RORBAS - FREIENSTEIN-TEUFEN

## Besuchstag

Der nächste Besuchstag der Schule Rorbas-Freienstein-Teufen findet am

### Freitag, 24. November 2023

statt. Der Unterricht erfolgt gemäss Stundenplan. Eltern und Schulinteressierte sind herzlich eingeladen, dem Unterricht beizuwohnen.

Die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen freut sich auf Ihren Besuch!

## Kirchgemeinden

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer

Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,

Tel. 044 814 38 80

**Sonntag, 19. November**

**10.00 Uhr Gottesdienst** in Embrach  
Pfr. Stefan Rathgeb  
Thema: «Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan» (V.40), Matthäus 25,34–40  
Organist: Martin de Vargas  
**Kollekte:** Stiftung Krisenintervention

**Montag, 20. November**

**9.30 Uhr Bambinisingen**  
im Saal des KGH Lufingen  
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

**Mittwoch, 22. November**

**14.00 Uhr Gschichtehöck am Mittwochnachmittag**  
im Meditationszimmer in Embrach  
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
Alle Kinder ab 5 Jahren sind herzlich willkommen.

**Donnerstag, 23. November**

**13.30–16.30 Uhr Lismifrauen**  
im KGH Lufingen  
**14.00 Uhr Frau & Lesen**  
im KGH Embrach  
Pfrn. Katharina Steinmann  
Wir diskutieren über ein Buch, über das Leben, Gott und die Welt.

**Samstag, 25. November**

**14.00–16.30 Uhr CEVI** beim KGH Embrach  
für Kinder ab der 2. bis 6. Klasse  
**14.00–16.30 Uhr Cevi-Fröschli**  
beim KGH Embrach  
für Kinder ab 1. Kindergarten – 1. Klasse  
Bitte melden Sie Ihr Kind bis vorangehenden Freitag bei Jeremy Cerullo, Tel. 077 434 01 50 oder cargo.embrach@cevi.ch an.

**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung**

Freundliche Einladung an die reformierten Kirchenmitglieder zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom Sonntag, 10. Dezember 2023 im Anschluss an den Gottesdienst.

Traktanden:

1. Genehmigung Budget 2024 und Festsetzung des Steuerfusses (12 %)
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Im Anschluss erhalten Sie aktuelle Informationen aus der Kirchenpflege.

Die Akten liegen ab Freitag, 10. November 2023 im Sekretariat zur Einsicht auf oder können auf unserer Webseite aufgerufen werden.

**Voranzeige**

Wir laden Sie herzlich zum **traditionellen Kranzbinden** im Kirchgemeindehaus Lufingen am **Mittwoch, 29. November 2023 von 9.00–11.00 Uhr oder 18.00–20.00 Uhr ein.**

Sie haben die Möglichkeit Ihren Adventskranz selber zu binden. Bei Bedarf unterstützen wir Sie auch gerne. Material für den Grundkranz steht Ihnen zur Verfügung. Kerzen und weiteres Dekorationsmaterial für Ihren persönlichen Kranz bringen Sie bitte selber mit.

Gerne führen wir auch die Tradition «Kränze zum Verschenken» fort. Damit möchten wir alleinstehenden Menschen während der Adventszeit eine Freude bereiten. Vielleicht haben Sie dieses Jahr Zeit und Lust diese Aktion zu unterstützen. Ihre Hilfe ist sehr willkommen! Manuela Conte gibt vor Ort gerne Auskunft.

Im Anschluss ans Kranzbinden geniessen wir ein gemütliches Beisammensein und würden uns über die eine oder andere Hand beim Zusammenräumen freuen.

Für Fragen steht Ihnen Carmen Kober 044 813 22 38 gerne zur Verfügung.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Wir freuen uns sehr auf einen gemütlichen Tag mit Ihnen!**

Team Kranzbinden

\*\*\*\*\*

**Kirchgemeindehaus Embrach**

- Schmittekafi  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

**Kirchgemeindehaus Lufingen**

- Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**reformierte kirche  
rorbas-freienstein-teufen**

**Pfarramt:**

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

**Amtswoche**

Pfrn. Dorette Abderhalden,  
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags und donnerstags), Tel. 043 444 16 07 (P)

**Pfarrbestätigungswahlen 2024 – Publikation stille Wahl**

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Rorbas-Freienstein-Teufen

Die Kirchenpflege beschliesst:

1. Es wird davon Kenntnis genommen, dass die Stimmberechtigten die Wahl an der Urne von Pfarrer **Christoph Schweizer** und Pfarrerin **Dorette Abderhalden** binnen der gesetzlichen Frist nicht verlangt haben.
2. Die Pfarrerrinnen und Pfarrer gemäss Ziffer 1 werden als in stiller Wahl für die Amtsdauer 2024–2028 gewählt erklärt.
3. Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung binnen 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs bei der Bezirkskirchenpflege Bülach, Michel Destraz, Wilenhofstrasse 14, 8185 Winkel, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen oder genau zu bezeichnen.
4. Mitteilung an den Gemeinderat Rorbas, an die Bezirkskirchenpflege sowie an den Kirchenrat.
5. Amtliche Veröffentlichung im Mitteilungsblatt vom 17. November 2023

Freienstein, 13. November 2023  
Evangelisch-reformierte Kirchenpflege  
Der Präsident: Die Vizepräsidentin:  
Martin Hofer Ursula Pfeiffer

**Samstag, 18. November**

**Ameisli**

**Start um 13.30 Uhr** KGH  
Abschluss um 17.00 Uhr KGH  
Mitnehmen:  
gefüllte Wasserflasche  
– wettergerechte Kleidung  
– gute Laune :)  
Kontakt: Tatjana Etter, 076 246 96 15  
www.jungschchi.com

**Jungschar**

**Start um 13.30** Uhr KGH  
 Abschluss um 17.00 Uhr KGH  
 Mitnehmen:  
 – wichtig: Trinkflasche  
 – Hallenschuhe  
 – Turnsachen  
 Kontakt: Rea Mattenberger,  
 078 636 70 08  
 www.jungschi.com

**Sonntag, 19. November**

**10.00 Uhr, Lob-Gottesdienst mit Band**  
 Pfrn. D. Abderhalden  
**Kinderprogramm:**  
 0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,  
 KidsTreff: Proben fürs Weihnachtsspiel  
 im KGH.

**Montag, 20. November**

**9.45 Uhr, Singe mit de Chliinschte**  
 Im KGH  
 Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren  
 mit Begleitperson.  
 Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

**Montag, 20. bis Freitag, 24. November,  
 Weihnachtspäckli-Aktion**

Sie können die Päckli jeweils von 8 bis  
 20 Uhr im Kirchgemeindehaus an der  
 Irchelstr. 12 abgeben. Nähere Infos finden  
 Sie auf dem Beilageblatt des neusten  
 reformiert lokal oder auf unserer Website.

**Adventsfenster  
 im Kirchgemeindehaus**

Wir verwandeln das Kirchgemeindehaus  
 vom 1. bis 24. Dezember zu einem gros-  
 sen Adventskalender. Dazu suchen wir  
 Familien, Einzelpersonen und Gruppen,  
 die ein Fenster gestalten. Informationen  
 bei Dorothea Zurbrügg, dozurbruegg@  
 bluewin.ch, Tel. 076 450 50 71

**Voranzeige:**

**Seniorenwandergruppe,  
 Freitag, 24. November, 12.00 Uhr  
 Metzgete im Restaurant Traube  
 in Berg am Irchel**  
 Abfahrt 11.45 Uhr ab KGH mit Privat-  
 autos (Ich habe für +/- 15 Personen  
 reserviert; wir bräuchten also ca. 4–5  
 Autos; wer fahren könnte, bitte sich bei  
 mir melden!)  
 Anmeldung: Montag, 20. Nov.,  
 von 19–20 Uhr bei Viktor Dünki,  
 Tel. 044 876 01 12 oder  
 vikduenki@bluewin.ch  
 bis Montag, 20. November



Pfarreizentrum St. Petrus  
 8424 Embrach, Steinackerweg 22  
 Telefon 043 266 54 11  
 info@kath-embrachertal.ch  
 www.kath-embrachertal.ch  
 Gemeindeleiter: Hännes Broich

**GOTTESDIENSTE**

**33. Sonntag im Jahreskreis**

*Kollekte: Elisabethenopfer  
 (Katholischer Frauenbund)*

**Samstag, 18. November**

15.45 Uhr Rosario  
 16.30 Uhr Santa Messa  
 18.00 Uhr Gottesdienst  
 (Kommunionfeier)

**Sonntag, 19. November**

10.00 Uhr Gottesdienst  
 (Kommunionfeier)

**KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE**

**Gottesdienst im Alterszentrum:**

jeden Donnerstag um 10.00 Uhr

**Frauenverein:** Spielnachmittag,  
 Di, 21.11., 13.30–16.30 Uhr

**Unti-Treff 4. Klasse:**

Mi, 22.11., 13.30–15.45 Uhr

**Sekretariat:** wegen Teamsupervision  
 bleibt unser Sekretariat am Do, 23.11.,  
 vormittags geschlossen

**Krippenspiel-Probe:** Fr, 24.11.,  
 16.00–18.15 Uhr (Rollenverteilung)

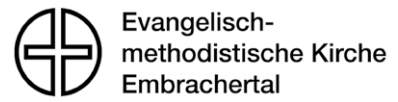
**MITTEILUNGEN**

**KRIPPENSPIEL – WER MACHT MIT?**

Wir suchen wieder **Kinder vom 2. Kinder-  
 garten bis 6.Klasse**, die das Krippenspiel  
**für die Kinder- und Familienweihnacht  
 am Heiligabend** mitgestalten wollen. Pro-  
 ben, Termine und Anmeldung bis 21.11.  
 Siehe aufgelegte/abgegebene Flyer oder  
 Homepage. (MMS)

**GOTTESDIENST ZUM FEST DER  
 HL. ELISABETH VON THÜRINGEN**

... am **Mittwoch, 22. November, 9.30  
 Uhr**, anschl. gemütliches Beisammensein.  
 Die Kollekte dieses Tages und des vorgela-  
 gerten Wochenendes sind für die Projekt-  
 arbeit des Elisabethenwerks bestimmt.  
 (FV/SM)



Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
 Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
 www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 19. November**

10.00 Uhr Gottesdienst,  
 Predigt: Fredy Jorns

**Mittwoch, 22. November**

19.00 Uhr Bibel teilen

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
 Pfarrer: Daniel Baltensperger  
 Telefon 044 865 04 67  
 E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
 www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

**Sonntag, 19.11.2023**

**10.00–11.15 Uhr Gottesdienst  
 in der Viva Kirche**

**Thema:** «Ihre Augen wurden  
 gehalten» Luk.24: 13–35  
**Predigt:** Detlef Seidel  
**Kinder:** MiniTreff und ab dem  
 Kindergarten KidsTreff

Weitere Angebote und Infos findest du auf  
 unserer **Homepage**.

**Willkommen bei einer Begegnung  
 mit Gott und Mitmenschen.  
 Wir freuen uns auf dich!**



Tannenstrasse 95  
 Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
 philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
 www.feg-embrach.ch

**TeenieZone**

Freitag, 17. November, 19.30 Uhr

**Päckliaktion**

Samstag, 18. November, 8–17 Uhr  
Beim Migros Embrach.  
Vorbeikommen, Einkaufen, Spenden,  
Mithelfen. Kleines wirkt Wunder!

**CatchUp Jugendgruppe**

Samstag, 18. November, 19.30 Uhr

**Gottesdienst**

Sonntag, 19. November, 10.00 Uhr  
Thema: Gerechtigkeit macht Freude  
Predigt: Philemon Ressonig  
mit KafiBar, Kids- & TeensProgramm  
**Livestream:** [www.feg-embrach.ch/live](http://www.feg-embrach.ch/live)

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 21. November, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



**Für SIE** stellen wir  
alles auf  
den Kopf!

Migried GVEI.ch

**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

*Ich will euch trösten,  
wie einen eine Mutter tröstet  
Jes. 66,13*

Embrach, 4. November 2023

Traurig nehmen wir Abschied von meiner Ehefrau,  
unserer Mutter, Nane und Schwester

## Maja Staub-Bachofen

14. Februar 1936 bis 4. November 2023

Nach einem langen Weg ins Vergessen bist du ruhig  
und für immer eingeschlafen.  
Wir sind traurig und vermissen dich sehr.

Hansjörg Staub-Bachofen  
Bettina Staub und David von Steiger  
Daniel und Marianne Staub-Gisler  
mit Roman und Seraina  
Lukas Staub und Birgit Hoffmann  
Roswitha und Silvio Veronesi-Bachofen  
Ursula und Andres Binder-Bachofen  
Regine Krauer-Bachofen  
Verwandte, Angehörige und Freunde

Die Abdankung findet statt am Donnerstag, 23.11.2023  
um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche Embrach.  
Die Urne wird um 13.40 Uhr auf dem Friedhof beigesetzt.

An Stelle von Blumen gedenke man des Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit, 8303 Bassersdorf.  
Zürcher Kantonalbank 8010 Zürich.  
Konto: CH92 0070 0110 0030 6192 4  
Zahlungszweck: Personalfonds (Vermerk: Maja Staub).

Traueradresse: Hansjörg Staub, Eichenweg 20, 8424 Embrach

**Mazda Automobile AG Bülach**



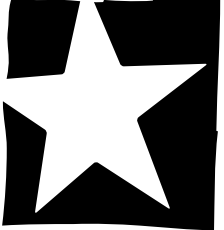
Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
[www.mazda-buelach.ch](http://www.mazda-buelach.ch)

**mazda** Ihr Mazda Partner in Ihrer Region

## Zauberhafte Tage in der BLUMENSTATION

Ab sofort erwartet Sie bei uns ein breites Angebot an Advents- und Weihnachtsflorisitk.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BLUMENSTATION | Gioia Giesch | Stationsstrasse 9 | 8424 Embrach | 044 881 77 30  
MO – FR 8.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 | SA 8.00 – 16.00



# Veranstaltungen

## Lufingen



### Märtbeiz am Paradiesischen Weihnachtsmarkt

Samstag, 25.11. 13.00–20.00 Uhr und  
Sonntag, 26.11. 10.00–18.00 Uhr

Blumenland Schweiz AG, 8426 Lufingen



### Märtkafi am Paradiesischen Weihnachtsmarkt

Samstag, 25.11. 13.00–20.00 Uhr und  
Sonntag, 26.11. 10.00–18.00 Uhr

Blumenland Schweiz AG, 8426 Lufingen



Familienclub  
Lufingen-Augwil

### Kerzenziehen für Jedermann mit buntem Wachs

Samstag, 25.11. 13.00–20.00 Uhr und  
Sonntag, 26.11. 10.00–18.00 Uhr

am Paradiesischen Weihnachtsmarkt,  
Blumenland Schweiz AG, 8426 Lufingen



## Oberembrach

**PRO SENECTUTE** Ortsvertretung  
Oberembrach  
| Kanton Zürich

### Adventsfeier

Mittwoch, 22. November 2023,  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Vorweihnächtliche Stimmung im Schulhaus Zweigärten, Oberembrach. Brigitta Sauter und Raphael Thaler gestalten mit den 3.–6. Klässlern unserer Primarschule ein buntes Programm. Weihnachtlieder, Musik, Kulinarisches und Zeit zum Plaudern.

Nicht verpassen und bis bald, zeitiges Erscheinen erwünscht!

Arno Giovanoli und das Pro Senectute-Team

## Med. Massage Vonbank GmbH

Medizinische Massagen und Gesundheitsförderung in Freienstein  
– Medizinische Massagen (EMR, ASCA, EGK und Visana anerkannt)

**Neu:** – Individuelles Personaltraining  
– Körperzentrierte psychologische Beratung

### Kontakt:

Med. Massagen Vonbank GmbH  
Dorfstrasse 8  
8427 Freienstein

079 822 91 28  
mm-vonbank@gmx.ch

## Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch



Damit Sie auch im Winter Ihre Autotüren öffnen können, empfehlen wir den **Winter-Check**

für nur CHF 49.-  
(exkl. Material und Flüssigkeiten)

Jetzt Termin vereinbaren, unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

## Zimmer frei

Rorbas, nette Whg

SMS 079 407 96 49

## Sandi's Fusspflege

Neukunden herzlich willkommen!

Sandra Sigg-Huggenberger, dipl. Fusspflegerin  
Hintergass 16, Embrach, Tel. 043 266 63 60  
www.sandis-fusspflege.ch

**li Sandi's**  
macht jetzt neu auch Manicure.

MUSIKSCHULE  
ZÜRCHER UNTERLAND



MVZU Musikverband Zürcher Unterland

## Die «Windband Zürcher Unterland» geht in die dritte Runde

Mit musikbegeisterten, jungen Menschen innerhalb von 5 Monaten ein Konzertprogramm einstudieren und gemeinsam auf Tournee gehen. Das war die ursprüngliche Idee des OKs, Vertreter der Musikschule Zürcher Unterland (MSZU) und des Musikverbands Zürcher Unterland (MVZU), aus welcher das Projekt «Windband Zürcher Unterland» entstanden ist.

Nach dem riesigen Erfolg in den vergangenen zwei Jahren hat sich das OK entschlossen, die «Windband Zürcher Unterland» in eine weitere Runde zu schicken.

Das Orchester besteht aus Kindern und Jugendlichen, welche aus den Jugendmusiken, Ensembles und aus dem Einzelunterricht im Zürcher Unterland rekrutiert werden. Sie studieren mit zwei Orchesterleitern in sechs Probeeinheiten Stücke für ein rund 30minütiges Konzert ein.

Am Dienstag, 25. Juni 2024 wird die Windband wiederum zu einer Konzerttournee im Unterland aufbrechen und an verschiedenen Schulen spielen. Zum Tourneeabschluss konzertieren sie auf dem Sonnenhof in Bülach. Am Jubiläumsfest vom 7. und 8. September 2024 in Hüntwangen, an welchem der MVZU sein 100-jähriges Bestehen feiert, wird die Windband ihr Können noch einmal präsentieren. Nebst ihrem Konzert dürfen die Jugendlichen auch an einer Uraufführung im Gesamtchor mit rund 20 weiteren Musikvereinen mitspielen.

Das OK freut sich auf intensive und engagierte Proben mit motivierten Kindern und Jugendlichen aus dem Unterland und nimmt gerne Anmeldungen ([www.mvzu.ch](http://www.mvzu.ch)) entgegen.



"Als junge Frau möchte ich zukünftig an der Gemeindeversammlung teilnehmen, um Verantwortung für die Zukunft unserer Gemeinde zu übernehmen."

Elisa



Montag, 11. Dezember 2023  
20.00 Uhr  
Gemeindehaussaal  
Embrach



Freitag, 1. Dezember 2023  
19.00 Uhr  
Primarschulhaus Gsteig  
Lufingen



Mittwoch, 22. November 2023  
20.00 Uhr  
Schulhaus Zweigärten  
Oberembrach



Montag, 27. November 2023  
20.00 Uhr  
Aula Trakt D  
Schulhaus Hungerbühl



Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH  
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas  
Tel. 078 841 93 32  
[www.hofmann-holzbau.ch](http://www.hofmann-holzbau.ch)

Mitglied GVEL.ch

## Treberwurstessen Trotte Freienstein

Freitag, 17. November  
17.00 – 24.00 Uhr

Samstag, 18. November  
11.00 – 24.00 Uhr

Die Winzerfamilien  
Gehring und Kamm  
freuen sich  
auf Ihren Besuch

Pünktlich und serös simmer für alli da – lüüet eifach aa!

**Bahnhof**  
**TAXI**  
**044 865 41 41**  
**EMBRACH**  
ProMobil Transport  
Bis 6 Plätze

up close cosmetics  
Naturkosmetik  
[www.upclose-cosmetics.ch](http://www.upclose-cosmetics.ch)

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

fensterladen reinigen und lackieren

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren  
**CHF148** statt CHF155

# Offener Sonntag

Im Embrachertal

Attraktionen, Aktivitäten und viele Leckerbissen für Gross und Klein

**26. November 2023**  
**10.00 – 17.00 Uhr**

Nutzen Sie die Gelegenheit, ohne Alltagsstress mit Ihrer Familie einzukaufen.

## Gratis Busbetrieb

und Chilebus am Sonntag zum Blumenland Meier

Entdecken Sie das Embrachertal!

Am Freitag, 24.11.2023 im Mitteilungsblatt grosse Orientierungs-Beilage und Busfahrplan

Organisiert durch den Gewerbeverein

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)



**Liebes-  
beziehung.**

Wir kreieren Gärten zum Verlieben.

**FISCHER.**  
GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23  
[www.fischer-gartenbau.ch](http://www.fischer-gartenbau.ch)



**Paradiesischer  
WEIHNACHTSMARKT**

**25.+26.11**

**SAMSTAG 13-20**

**SONNTAG 10-18**

❄️ 60 MARKTSTÄNDE

❄️ SAMICHLAUS

❄️ MÄRTKAFI

❄️ MÄRTBEIZ

❄️ KERZENZIEHEN

❄️ MÄRLIHOUS

❄️ WEIHNACHTSBÄCKEREI

❄️ FUNKENBAR

❄️ ADVENTSAUSSTELLUNG

❄️ SONNTAG 10:00 UHR

❄️ MUSIKALISCHER

❄️ GOTTESDIENST



Mitglied  
GVET  
.ch

Blumenland Schweiz AG  
Rainstrasse 50  
8426 Lufingen  
[www.blumenland.ch](http://www.blumenland.ch)



**Personal Training nach individuellem Zeitbedürfnis**

(1. Beratung 45 – 60 min)

Trainer: Bernhard Sparka

- Dipl. Fitnesstrainer
- Dipl. Gesundheitstrainer
- Spezialist für Bewegungs- und Gesundheitsförderung

**Kontakt:**

Med. Massagen Vonbank GmbH  
[www.roses-massagen.ch](http://www.roses-massagen.ch)  
 Tel: 079 822 91 29

**Was bieten wir an:**

- Individuelle Trainingspläne erstellen für
  - Homeübungen
  - Outdoortraining
  - Spezifischer Muskelaufbau
  - Kraft-Ausdauertraining
- Begleitetes Training
  - Indoor (im kleinem, persönlichen Rahmen)
  - Outdoor
- Beratung bei Trainingsfragen
- Korrekturen von muskulären Problemen
- Ernährungstechnische Beratung im Sport



**GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie**

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
**076 59 39 99 4**

Alannah Da Silva Pfändler  
**079 558 54 06**

[www.pfaendler.ch](http://www.pfaendler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien

**Wilde Zeiten**

Feine Spezialitäten  
 im Oktober und November



RESTAURANT **HIRSCHEN**  
 LUFINGEN

Mo, 08.30 – 14.00 Uhr · Di – Sa, 08.30 – 23.00 Uhr  
 Tel. 044 542 68 63

*Cocci's  
 Fahrschuel*

André Travailleur  
 079 324 33 33

Jacqueline Raible  
 079 324 60 60

**VERSTÄRKT  
 DAS**

**driving  
 park**

**TEAM**



BESUCHE UNS IM WEB  
[DRIVING-PARK.CH](http://DRIVING-PARK.CH)

**WIDMER**



SCHREINEREI

Küchenbau | Möbel und Schränke  
 Türen und Fenster | Bodenbeläge  
 Innenausbau | Reparaturen

Schreinerei Widmer | Oberembrach | 044 865 63 50 | [schreinerwidmer.ch](http://schreinerwidmer.ch)

**StorenWelt  
 GmbH**



Ihr Storenfachmann aus dem  
 Embrachertal

**wir bieten:** – Neumontage aller  
 Arten von Sonnenschutzsystemen

- Demontage – Reparaturen
- Service-Rollläden
- Lamellenstoren – Markisen
- Insekten- und Vogelschutz

[www.storenwelt.ch](http://www.storenwelt.ch)  
[info@storenwelt.ch](mailto:info@storenwelt.ch)  
 Tel. 043 545 71 92



**SUDOKU-SPASS**

Einfach Nr. 22

		5		2				
8	6			2	7			
4	2	5	6	7	8	9	1	
	3	1	8	2	7	5	9	
5			4	3	6	1	2	
7			9	5	1			6
3		8			9			
2	6	7			5	4		9
	1	4			3	8		

Mittel Nr. 32

	4			2				8
	7	6						2
5			4					
					8	2		1
9		2	3			7		
		3	5				9	
2			6	1		3	8	
7			8	3				6

Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite – [www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt](http://www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt)  
 im PDF der aktuellen Mitteilungsblatt-Ausgabe

**Medico Druck AG**  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

Dorfstrasse 5  
 8424 Embrach

044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)

## 26. November offener Sonntag in Embrach

**Wohntextilien bis zu 15% günstiger.**

Heimberatungstermin im Wohntextil-Laden vereinbaren.

**Winter Veloaktion**  
**40% auf Verkaufsartikel**  
**35% auf Neuvelos**  
**10% auf Veloservice**

Bei uns im Veloladen.

Mitglied **GVET**.ch

Stationsstrasse 9, 8424 Embrach  
[www.maertplatz.ch](http://www.maertplatz.ch)

maertplatz

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten



powered by **SilverTech**  
qualität für haushaltsgeräte











## Hoher Erlebniswert. Tolle Gewinne. Attraktive Rabatte.

Besuchen Sie uns am **Offenen Sonntag, den 26. November 2023** und tauchen Sie ein in die Electrolux Erlebniswelt.

Geniessen Sie bei uns **feine Spezialitäten**, unterhalten Sie sich mit **Spielen für die ganze Familie** und gewinnen Sie eine **Reise nach Stockholm**. Kommen Sie vorbei und profitieren Sie von **einzigartiger Beratung auf Electrolux Haushaltsgeräte**. Unser gesamtes Team freut sich auf Ihren Besuch.



Silver Tech GmbH · Dorfstrasse 83 · 8424 Embrach  
 Tel. 052 222 62 62 · [info@silverttech.ch](mailto:info@silverttech.ch) · [www.silverttech.ch](http://www.silverttech.ch)



**Eröffnungsangebot**  
**30% Rabatt**  
 Ein Gutschein pro Kunde.

076 454 54 10  
[fusspflege.embrach@gmail.com](mailto:fusspflege.embrach@gmail.com)





## RESTAURANT LINDE

8424 Embrach, Dorfstrasse 2, Telefon 044 865 03 14

Sa, 23.12.2023 –  
So, 07.01.2024

jeden Tag durchgehend  
 offen von 10 – 18 Uhr  
**Mittagsmenü: 12 – 13.30 Uhr**

Verköstigung mit  
Störköchin Jasmin Syz

Jeweils ab 18 Uhr

Fondue Chinoise  
à discrétion

Grundpreis: Fr. 37.–/p.P.  
 Von Hand geschritten:  
 + Fr. 20.–/p.P.


Nur mit Reservation  
 Tel. 044 865 03 14

**Tavolata** 

Kochst du gerne?  
Möchte Tavolata gründen.

Mehr unter [tavolata.ch](http://tavolata.ch)  
und 044 865 57 97

**floraldesign**  
meets  
**paperart**





**casadeltequila.ch**

Casa del Tequila  
Öffnungszeiten  
Freitag 16–19 Uhr  
Samstag 10–16 Uhr

[www.casadeltequila.ch](http://www.casadeltequila.ch) | [info@casadeltequila.ch](mailto:info@casadeltequila.ch) | 044 422 81 81

 **GRAPPA / PANETTONE & SPIRITUOSEN-FESTIVAL**

**Samstag, 25. November 2023, 12–16 Uhr**

Casa del Tequila, Industriestrasse 18, 8424 Embrach  
Eintritt frei! 3500 verschiedene Spirituosen auf 450m²!

**Türöffnung: ab 10 Uhr für gemütliches Shoppen** 



 **Live on Stage:** 

**Folgende Hersteller / Brand-Ambassador sind vor Ort:**

Grappa Villa de Varda	Mezcal Sentir
Gin Britanix (Botanix)	Mezcal Yaha-Yahui
Rabbit Gin	Whisky Oban & Talisker
Tequila Don Julio 1942	Destileria Suau Mallorca
Distilleria ETNA	Rum Zacapa
Tequila Cenote & 1800	KAIPO Kaffee aus Embrach

**Salsiccia vom Grill... es hüt so längs hüt!** 

neues  
**KINO**

**Wochenprogramm**

Vom 17. bis 24. November  
Winterbeiz jeweils Do/Fr/Sa ab 18.00 Uhr.  
Die Kino-Bar ist jeweils eine Stunde vor Spielbeginn offen.

Fr 17. Nov 18.00 Winterbeiz  
Fr 17. Nov 21.00 **Die Mittagsfrau**  
Sa 18. Nov 17.00 **I Giacometti**  
Sa 18. Nov 18.00 Winterbeiz  
Sa 18. Nov 21.00 **Die Mittagsfrau**  
So 19. Nov 15.00 **Das fliegende Klassenzimmer**  
So 19. Nov 20.00 **Die Mittagsfrau**  
Mo 20. Nov 20.00 **Die Mittagsfrau**  
Di 21. Nov 20.00 **Beyond Tradition**  
in Anwesenheit Crew  
Mi 22. Nov 15.00 **Das fliegende Klassenzimmer**  
Mi 22. Nov 20.00 **Die Mittagsfrau**  
Do 23. Nov 18.00 Winterbeiz  
Do 23. Nov 21.00 **Napoleon** Premiere  
Fr 24. Nov 18.00 Winterbeiz  
Fr 24. Nov 21.00 **Napoleon**

---

Premiere  
**Die Mittagsfrau**  
B. Albert, A 23, 136 Min, D, J 12  
Verfilmung des gleichnamigen Bestsellerromans. Berührende Geschichte einer jungen Frau Anfang des 20. Jahrhunderts, die unter widrigsten Umständen Mutter wird. Eine Hommage an die Kraft der Liebe und die gelebte Sinnlichkeit.

---

Nochmals verlängert!  
**I Giacometti**  
S. Fanzun, CH 23, 102 Min, OV/D/d, K 10  
Die Engadiner Regisseurin begibt sich auf die Spuren der Familie Alberto Giacometti und nimmt uns mit auf eine Reise zu den Ursprüngen ihrer Kreativität.

---

**Das fliegende Klassenzimmer**  
C. Hellsgård, D 23, 86 Min, D, K 6  
Die Neuverfilmung von Erich Kästners Roman in neuem Gewand. Das tut gut und so fühlt sich auch die jüngere Generation durchgehend wohl.

---

In Anwesenheit von Regie & Crew  
**Beyond Tradition – Kraft der Naturstimmern**  
R. von Gunten, L. Hagmann, CH 23, 100 Min, Dial, K 8  
Der Appenzeller Meinrad Koch hinterfragt die starren Bräuche seiner Heimat und entdeckt, dass ihn das Jodeln mit anderen Kulturen dieser Welt verbindet. Musik beginnt da, wo Worte enden.

---

Premiere  
**Napoleon**  
R. Scott, USA 23, 158 Min, E/d/f  
Meisterregisseur Ridley Scott präsentiert ein spektakuläres Action-Epos über den wechselvollen Aufstieg und Fall des französischen Kaisers Napoleon Bonaparte.

---

[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

**EMBRACH**

# Weihnachts MARKT

**SAMSTAG 11.00-20.00 Uhr**  
**2. Dezember 2023**

**MÄRTBEIZ MIT DEM TENNISCLUB EMBRACH**  
*Pasta Plausch mit verschiedenen Saucen und weihnachtliches Kuchenbuffet*

oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
info@spenglerei-embrach.ch  
www.spenglerei-embrach.ch  
Mitglied **GVET**.ch

**hofmann & surber**  
spenglerei GmbH

**Neubauten | Umbauten | Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten

**ViolaFlora**

**Adventsvernissage *Engelshüsli* 24.11.2023 / 14.00–21.00 Uhr**

Komm doch vorbei und lass dich bei einem leckeren Glühwein von der stimmungsvollen Adventsfloristik verzaubern.

Ich würde mich freuen, dich in meinem Blumenladen an der Zilstrasse 1 in Lufingen begrüßen zu dürfen.

Chantal Mörtl, Tel: 076 380 08 67 / violafloara0@gmail.com (instagram: \_violafloara\_)

## Schuhservice & Schlüssel

**FRANCO** Dorfstrasse 75 - 8424 Embrach  
Schuhreparaturen aller Art

35 Jahre

**Wir reparieren alle Schuhe**  
**WANDERSCHUHE**  
**KOMPLETT BESOHLEN**

Schuh + Schlüssel, Schleifen, Näharbeit, Stempel, Schilder, Batterie Wechseln

orthopädische Korrekturen  
Schuh-Einlagen  
Schuherhöhung  
Änderungen

**Montag GESCHLOSSEN**

Di-Fr: 09.00 12.00 · 14.00 18.15 Sa: 09.00 14.00 durchgehend

**Schuhmacherei & kleine Sattlerei**  
Shoe polish & Pflege  
Lederreparaturen  
Reisverschlüsse  
Klettverschlüsse  
Nieten, Ösen, Acken  
Schnallen....  
Gummiband...  
Jeans Nieten...  
Druckknöpfe ....  
Leimen: PVC, Leder, und Gummi  
Näharbeiten  
Schuhe dehnen,  
Decksohlen  
Fersenfutter, Gürtel,  
Rucksacke, Pocket  
Taschen Reparaturen...  
**und vieles mehr..**

**Vernissage**  
#SCHWEBENDE FLORISTIK  
**FREITAG**  
**17.11.2023**  
**17-21 ABENDS**  
*Schweben wie auf Wolke 7...*  
**Wir laden ein zu süßen Verführungen und einzigartiger Floristik.**

DEIN BLUMENLAND-TEAM

**meier**  
BLUMENLAND

Blumenland Schweiz AG  
Rainstrasse 50  
8426 Lufingen  
www.blumenland.ch

Mitglied **GVET**.ch